



Številka: 921-95-256/01

Ljubljana, 21.6.2011

EVA 2010-1811-0034

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE
REPUBLIKE SLOVENIJE

Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Predlog zakona o ratifikaciji Drugega dodatnega protokola k Evropski konvenciji o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi tretjega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list Republike Slovenije, št. 113/03 - uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09 in 80/10 - ZUTD) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list Republike Slovenije, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08 in 38/10 - ZUKN) je Vlada Republike Slovenije na ... seji dne ... sprejela naslednji sklep:

Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga zakona o ratifikaciji Drugega dodatnega protokola k Evropski konvenciji o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah,

sestavljenega v Strasbourgu 8. novembra 2001,

ter ga v skladu s 169. členom Poslovnika Državnega zbora Republike Slovenije pošilja v obravnavo in sprejem Državnemu zboru Republike Slovenije.

Sklep prejmejo:

- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Ministrstvo za pravosodje

2.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- dr. Andraž Zidar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve
- Mihael Zupančič, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve

2.b Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu Državnega zbora:

- Samuel Žbogar, minister za zunanje zadeve,
- Aleš Zalar, minister za pravosodje,
- Dragoljuba Benčina, državna sekretarka Ministrstva za zunanje zadeve,
- Boštjan Škrlec, državni sekretar Ministrstva za pravosodje,
- dr. Andraž Židar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve,

- Katja Rejec-Longar, generalna direktorica Direktorata za mednarodno sodelovanje in mednarodno pravno pomoč v Ministrstvu za pravosodje, - Mihael Zupančič, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve, - Ana Bučar Brglez, vodja Sektorja za mednarodno pravno pomoč v Ministrstvu za pravosodje.		
3. Gradivo se sme objaviti na svetovnem spletu:		DA
4.a Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem oziroma skrajšanem postopku v Državnem zboru RS z obrazložitvijo razlogov:		
/		
4.b Predlog za skrajšanje poslovnih rokov z obrazložitvijo razlogov:		
/		
5. Kratek povzetek gradiva		
Evropska konvencija o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah je eden ključnih instrumentov s področja mednarodne pravne pomoči, saj predstavlja veljavno pravno podlago za medsebojno sodelovanje na področju »male mednarodne pravne pomoči« med 48 državami članicami Sveta Evrope ter osnovo številnim drugim instrumentom mednarodnega sodelovanja, ki konvencijo dopolnjujejo in jo nadgrajujejo. Glavni cilj drugega dodatnega protokola h konvenciji je izboljšati pravosodno sodelovanje z razvijanjem in posodabljanjem obstoječih določb konvencije in njenega prvega dodatnega protokola, ki urejajo mednarodno pravno pomoč v kazenskih zadevah, predvsem z razširitvijo zadev, v katerih se lahko zaprosi za pomoč, ter z omogočanjem pravne pomoči skozi celo vrsto novih ukrepov. Protokol širi institute ter postopke, v katerih se lahko zaprosi za pomoč ter omogoča pravno pomoč skozi vrsto novih institutov, s čimer je pravna pomoč hitrejša, bolj prilagodljiva ter učinkovitejša. Pripravljalci protokola so namreč sledili političnemu razvoju v Evropi, spremembam, ki so s tem v zvezi nastale tudi na področju mednarodne pravne pomoči v kazenskih zadevah ter splošnemu tehnološkemu napredku, ki omogoča uporabo novih tehnologij v sodelovanju med pravosodnimi organi.		
6. Presoja posledic		
a)	na javnofinančna sredstva v višini, večji od 40 000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	na usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	na gospodarstvo, posebej na mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	na okolje, kar vključuje tudi prostorske in varstvene vidike	NE
e)	na socialno področje	NE
f)	na dokumenta razvojnega načrtovanja: - na nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja, - na razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - na razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	NE
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic, višjih od 40 000 EUR		

/

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t+1	t+2	t+3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) obveznosti za druga javna finančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a. Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra ukrepa, projekta/Naziv ukrepa, projekta	Šifra PP /Naziv PP	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				
II.b. Manjkajoče pravice porabe se bodo zagotovile s prerazporeditvijo iz:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra ukrepa, projekta/Naziv ukrepa, projekta	Šifra PP /Naziv PP	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				
II.c. Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov oz. povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki		Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1	

SKUPAJ:		
7.b Predstavitev ocene finančnih posledic, nižjih od 40 000 EUR /		
8. Predstavitev sodelovanja javnosti		
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja	NE	
9. Predstavitev medresorskega usklajevanja		
/Gradivo je bilo poslano v medresorsko usklajevanje: - Ministrstvu za pravosodje - Ministrstvu za finance - Sektorju za prevajanje Generalnega sekretariata Vlade Republike Slovenije - Službi Vlade Republike Slovenije za zakonodajo		
/Datum pošiljanja: /		
/Gradivo je usklajeno:	v celoti	
	Bistvena odprta vprašanja:	
	/	
Priložiti mnenja organov, s katerimi gradivo ni usklajeno/		
10. Gradivo je lektorirano		DA
11. Zahteva predlagatelja za		
a)	obravnavo neusklajenega gradiva	NE
b)	za nujnost obravnave	NE
c)	obravnavo gradiva brez sodelovanja javnosti	DA
12. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti		NE
13. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade		DA
14. Gradivo je pripravljeno na podlagi sklepa vlade št. ... z dne ...		
Samuel Žbogar MINISTER		